

Zeitschrift: Le mouvement féministe : organe officiel des publications de l'Alliance nationale des sociétés féminines suisses

Herausgeber: Alliance nationale de sociétés féminines suisses

Band: 36 (1948)

Heft: 747

Artikel: Camp de vacances pour employées de maison

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-266514>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Soutenez votre „Mouvement“ en réservant votre clientèle aux maisons et institutions qui l'utilisent pour leur publicité

...A GENEVE

Pour tous vos **DÉMENAGEMENTS** et **VOYAGES**

consultez **DÉMENAGEMENTS ET VOYAGES**
NATURAL LE COULTRE S. A.
24, Grand-Quai, GENEVE Tél. 5.12.55

LAINES ET BAS
DURUZ
CROIX - D'OR, 3
Articles de bûbes

Spécialité de chocolats suisses
Maison HOFFMANN & KOEBELI
GENEVE
8, rue du Marché (face Fusterie) Tél. 4.25.91
22, rue du Mont-Blanc (angle rue Chapoinière) Tél. 2.37.92

Fraisse & Cie
TEINTURIERS
conseillent bien, exécutent au mieux
Tous Travaux de Teinture et Nettoyage
Magasins : 9, Quai des Bergues - Tél. 2.47.35
7, Rue de Rive - Tél. 5.19.57
2, Rue Michell-du-Crest - Tél. 4.17.39
Usine et Magasin : 53, Rue de St-Jean - Tél. 2.35.95

MERCERIE - BONNETERIE
M. MAGNIN
27, Bourg-de-Four - GENEVE Tél. 4.07.34

La Pharmacie MARKIEWICZ
24, Corratie (Vis-à-vis du Cinéma) est la doyenne des pharmacies genevoises.
Se recommande pour l'exécution consciencieuse de toutes ordonnances médicales privées aussi bien que pour les caisses maladies.
Produits de première qualité aux prix les plus modérés. **Pas de personnel non qualifié.**

Vous trouvez
toujours pour toutes les bourses un beau choix de fleurs coupées, plantes vertes et fleuries, bouquets et couronnes, chez
E. PREISIG Horticulteur-fleuriste
Rue de Villereuse - GENEVE
Téléphone 4.94.68

Même maison :
Rue de Genève 80 - Chêne-Bourg
Téléphone 5.88.40

GRANDE MAISON DE BLANC
14, RUE DE RIVE - Angle Rue Verdaire
CALICOES
La maison des bonnes qualités

té avec beaucoup de clarté un sujet évidemment peu familier à l'auditoire, où nous ne pensons pas qu'il y eût plus qu'une infime minorité de personnes ayant fait des études scientifiques. Des projections lumineuses et des démonstrations au tableau ont complété les explications.

Nous avons appris, entre autres, que les lois d'hybridation ne datent que de la fin du 19^e siècle ; que, pour expérimenter ces lois, il faut s'adresser aux plantes et aux animaux, dont la reproduction est beaucoup plus rapide que chez l'homme, quant à entrer dans des détails sur les races pures et les autres, à parler dans ces lignes des croisements de souris blanches avec des grises et de leur descendance, de drosophiles, de chromosomes et autres termes savants... Ici, la modestie est de mise. Ajoutons seulement que l'exposé de Mlle Piquet a été suivi avec une grande attention.

M. L. P.

Un anniversaire.

L'Association des paysannes de Moudon, la première de ce genre en Suisse romande, a fêté, le 28 janvier, son trentième anniversaire. Elle a été créée avec beaucoup de foi et de courage par Mme Gillibert-Randoin, dont les heureuses initiatives ont été nombreuses. Et la preuve que Mme Gillibert avait eu juste, c'est l'existence de l'Association agricole des femmes vaudoises, qui compte

de très nombreux groupes, qu'a présidé Mme Troillet-Villars, à Dailens, que préside aujourd'hui Mme Monnier (Champvent), dans un esprit libéral et compréhensif.

A la petite fête de Moudon, sous la présidence de Mme Gavillet (le Plan) ont assisté la première secrétaire de l'association, Mme Baudraz, et deux membres fondatrices, Mmes Léa Cavin (Vulliens) et Berthe Dutoit (Chavannes). L'association groupe une centaine de membres.

Pour une jeunesse saine.

Le 13 février, l'Association des travailleurs sociaux (Genève) a entendu Mlle E. Lavarino¹ parler du problème des bars et dancings à l'Assemblée d'Aarau, et Mlle Küpfer², de son enquête sur le même sujet, présentée par elle à l'Ecole d'études sociales. A ces deux exposés, vinrent s'ajouter, dans la discussion, les expériences de plusieurs assistantes sociales présentes qui affirmèrent le succès rencontré dans les villes où l'on a créé des bars sans alcool.

Nous profitons de l'occasion pour communiquer ici l'information parue dans la *Gemeinde Stube* du 6 février 1948 : Différents groupements de jeunesse ont organisé au « Sonne » (Hohlstr. Zürich 4), une après-midi dansante sans alcool qui fut parfaitement réussie, aussi recommencera-t-on chaque mois. Elle était ouverte aux jeunes de 18 à 25 ans ; ils ont ainsi la possibilité de danser ensemble et de se distraire dans un esprit de bonne camaraderie. Le cabaret du groupe « Jeunesse » avait présenté une désopilante pièce inédite en dialecte, et des jeux dansés ; une polonaise clôtura cette réunion dans l'enthousiasme.

¹ Mouvement féministe, 8 novembre 1947.

² Mouvement féministe, 12 juillet 1947.

Notre futur hôpital

Il doit devenir « notre » par l'intérêt que chacun porte à sa reconstruction, voilà ce que recommanda M. le Dr Mozer, président de la commission d'experts.

A en juger par le nombreux public féminin qui avait répondu à l'invitation de l'Association genevoise pour le suffrage féminin, cet intérêt existe et ne demande qu'à se manifester. Le conférencier montra par des photographies des locaux actuels et des plans prévus que cette reconstruction est une nécessité et apportera de notables soulagements aux malades : air conditionné dans les salles, repas servis avec plus de célérité, chambres à deux, quatre, six ou huit lits, au maximum, etc. Tous les problèmes sont étudiés minutieusement afin de soigner mieux « le malade », le docteur Mozer insiste sur ce souci que l'on a de penser à chacun et non pas à la totalité et les femmes le suivront bien volontiers, ne pensent-elles pas toujours à « leur malade » ? Les auditrices posèrent maintes questions sur la buanderie, l'installation du personnel, la chapelle... elles se réjouissent de savoir que l'on a confié les plans d'agrandissement de la Maternité à deux architectes femmes, dans l'idée, qu'elles auront une compréhension plus pratique des problèmes que pose ce service particulier.

Suggérons, en terminant, aux organisatrices de confier la prochaine fois la machine à projections à des opératrices plutôt qu'à des opérateurs, comme cette fois-ci, le résultat risque d'être plus satisfaisant.

Camp de vacances pour employées de maison

Cette idée, nouvelle encore pour la Suisse romande, a été réalisée l'été dernier en Suisse allemande : des camps de vacances pour employées de maison ont eu lieu à Obkirchen/Sachsen, à St-Pelagiberg (Thurg.), à Lungern, à Aeschi, à Guschla/Saïen.eld et à Moscia/Ascona, sous le patronage soit de la Commission lucernoise pour le service domestique, soit du Verband weiblicher Haus-Hötel und Wirtschaftsfangestellter ou de l'Association suisse pour le service domestique, secrétariat de Zurich.

Ces camps ont réuni de 8 à 20 participantes environ pour des séjours de 8 à 15 jours et ont eu un plein succès. L'esprit le meilleur

n'a cessé d'y régner, grâce à l'intelligence des directrices qui ont su faire alterner heureusement le repos, les distractions, les excursions et les entretiens, les causeries sur des questions professionnelles ou des sujets les plus divers, mais grâce aussi à la compréhension, à la sollicitude qu'elles ont témoignées à leurs « protégées » de quelques jours. Ces dernières ont été unanimes à déclarer que ces camps avaient été pour elles de vraies vacances et qu'elles reprenaient leur travail avec des forces physiques et morales renouvelées.

Les participantes arrivent, en général, très fatiguées à ces camps — d'où la nécessité d'avoir de bons lits — elles désirent presque toutes être seule ou à deux dans une chambre, un minimum de confort doit aussi leur être offert, tout ceci complique singulièrement l'organisation des camps.

Jusqu'à maintenant des camps de vacances n'ont pu être organisés en Suisse romande pour différentes raisons dont la principale est bien la difficulté de trouver une « maison » convenable. De nombreuses démarches ont été faites sans de grands résultats et l'espoir d'avoir des locaux appropriés est faible, très faible...

Faudra-t-il faute de « maison » renoncer à des camps en Suisse romande et priver nos employées de maison du bienfait de quelques jours de détente complète ? N'y a-t-il pas des associations, des institutions qui possèdent une « maison de vacances en plaine ou à la montagne pourrait la mettre pendant quelques temps à la disposition de l'Association suisse pour le service domestique lui permettant ainsi de mener à bien cette action dont bénéficierait autant les maîtresses de maison que les employées ?

L'Association suisse pour le service domestique adresse donc un pressant appel aux associations, aux institutions romandes et les prie d'adresser leurs offres éventuelles ou de signaler toute maison convenant à ces camps à son secrétariat romand, 13, Bd G.-Favon, Genève ; elle les en remercie d'avance.

Nous devons aussi aider les enfants suisses de l'étranger

Par milliers nos enfants suisses de l'étranger ont connu la guerre. Eux aussi ont souffert des bombardements et de la sous-alimentation. La fondation « Secours aux Suisses » vient en aide à nos jeunes compatriotes de l'étranger en leur permettant de séjourner 2 à 3 mois en Suisse ; ils sont placés dans des familles qui les reçoivent gratuitement ; les enfants malades sont soignés en préventorium ou en sanatorium.

Par l'envoi de brochures sur la Suisse, par l'aide accordée aux écoles suisses à l'étranger, par la création en Suisse de camps de vacances destinés aux jeunes gens de plus de 15 ans, enfin par les bourses d'apprentissage, le « Secours aux Suisses » maintient entre nos jeunes Suisses de l'étranger et leur patrie, un contact nécessaire. Depuis le début de la guerre, nous avons accueilli 14.000 enfants suisses, nous avons distribué par l'entremise des consulats plus de 20.000 livres sur la Suisse, nous avons habillé et ravitaillé des milliers de jeunes compatriotes. Cet été, nous espérons recevoir quelque 1.500 enfants, d'autant plus que la population répond généreusement à notre appel.

De la zone russe d'Allemagne, nos petits Suisses peuvent maintenant venir. Beaucoup ont besoin de soins attentifs, la plupart doivent être pourvus des vêtements les plus nécessaires, tous portent sur leur visage les marques des souffrances physiques et morales qu'ils ont endurées.

En soutenant la fondation « Secours aux Suisses », vous contribuez non seulement à une magnifique action sociale, mais vous accomplissez un geste patriotique.

La fondation « Secours aux Suisses » lance actuellement un appel.

Versez votre don au compte de chèques postaux I. 7321, « Secours aux Suisses ».

Inscrivez-vous pour accueillir un enfant suisse de l'étranger pendant l'été.

Vous nous permettrez ainsi de poursuivre notre œuvre de secours aux enfants suisses de l'étranger.

« Secours aux Suisses », section genevoise. 10, Taconnerie - Tél. 5.63.03.

Tous les combustibles s'achètent chez

Mazout

ANTHRACOSKE S. A.

Place des Eaux-Vives 8

Téléphones : 4.32.50
4.32.59
(3 lignes) 4.32.58

AU PETIT CORDON BLEU
Terrassière 32
Cours ménagers privés (1er étage)
Cuisine - Repassage - Racommodage
Magasin de vente de spécialités fines
Tram 12 : (Villereuse) Tél. 4.39.30

Waterman
à cartouche d'encre



PAPETERIE BRIQUET Rue du Marché 38
GENEVE Téléphone 4.10.58

CANTON DE VAUD

Floriana Institut pédagogique privé
Pontaise 15 - LAUSANNE
Nouvelle Direction : E. PIOTET Tél. 2.92.27
● **Formation de gouvernantes-institutrices** pour familles suisses et étrangères
● **Préparation d'assistantes** pour Homes d'enfants, Colonies de vacances, Maisons de refuge, etc.
● Professeurs diplômés, Diplômes, Placement des élèves assuré.

LA MERCIÈRE
VEVEY
La bonne maison spéciale de
BONNETERIE - LINGERIE
J. DORMOND

Pour tous vos **MEDICAMENTS**
Pharmacie Golaz
La plus ancienne pharmacie de la région
L. Dessemmontet, Vevy. P. l. du Temple 2. Tél. 5.30.05

Une profession pour nos filles

LA POUPONNIÈRE - LAUSANNE
Avenue du Beaumont 48
ÉCOLE CANTONALE DE PUÉRICULTURE
forme de bonnes gardes d'enfants et de futures mères de famille expérimentées.

AGENCE DE LA HARPE S. A.
50, rue d'Italie VEVY Téléphone 5.13.38
Voyages - Expéditions - Affaires immobilières

LA CLÉ ET FOEYR
RESTAURANT SANS ALCOOL
Rue de Bourg 26 - Tél. 2.46.11 - Lausanne
Menus soignés à prix modérés
Chambres à louer au jour, et au mois

Vous trouverez tout ce qu'il faut pour décorer votre Maison à l'

Art Rustique Suisse
Entresol Pl. St-François, 12^{ème} Lausanne - H. CUÉNOUD
Tissus d'ameublements, de robes, Vanneries, Bois, Poteries, Dentelles

Carnet de la Quinzaine
Lundi 23 février.

LAUSANNE : 10 heures. Maison du Peuple. Assemblée du *groupe vaudois des travailleurs sociaux*. A l'ordre du jour : « Jeunesse, loisirs, exigences morales », exposé de M. W. Perret, chef de l'Office cantonal des mineurs, à Neuchâtel, suivi de discussion.

Mardi 24 février.

GENEVE : Rue El-Dumont, 22, local de l'Union des femmes, à 20 h. 30, séance de l'Association genevoise des femmes universitaires, conférence de Mme Thibert, Dr ès lettres, ancien chef de section au B.I.T. Le problème du logement tel que je l'ai vu, en 1947, dans trois continents.

Imp. ROULET & Co, r. Alfred-Vincent 10, GENEVE.

POMPES FUNEBRES OFFICIELLES

de la Ville de Genève, Carouge et Lancy
5, rue de l'Hôtel-de-Ville, 5, au 1^{er}

Téléphone : 4.32.85 (permanent)

EN CAS DE DÉCÈS

s'adresser au téléphone de suite à l'adresse ci-dessus
FORMALITÉS GRATUITES

